III

*(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)*

# AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

## SKUPNI UKREP SVETA 2009/475/SZVP

## z dne 11. junija 2009

## o integrirani misiji EUJUST LEX Evropske unije za krepitev pravne države v Iraku

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 7. marca 2005 sprejel Skupni ukrep 2005/190/SZVP o integrirani misiji EUJUST LEX Evropske unije za krepitev pravne države v Iraku ([1]). Ta skupni ukrep, kakor je bil naknadno spremenjen in podaljšan, preneha veljati 30. junija 2009.

(2) Politični in varnostni odbor se je 24. marca 2009 dogovoril, da bi bilo treba misijo EUJUST LEX podaljšati za nadaljnjih 12 mesecev do 30. junija 2010. V tem času naj bi EUJUST LEX poleg svojih osrednjih nalog izvedel tudi pilotno fazo delovanja v Iraku.

(3) Finančni referenčni znesek 10 milijonov EUR, določen v Skupnem ukrepu 2005/190/SZVP, je bil v Skupnem ukrepu Sveta 2006/708/SZVP ([2]) dopolnjen z zneskom 11,2 milijona EUR ter 7,2 milijonoma EUR v Skupnem ukrepu Sveta 2008/304/SZVP ([3]), s katerimi naj bi se krili odhodki, povezani z misijo EUJUST LEX do 30. junija 2009. Treba bi bilo določiti nov referenčni finančni znesek za kritje odhodkov v zvezi z misijo za obdobje od 1. julija 2009 do 30. junija 2010.

(4) Mandat misije se izvaja v varnostnih razmerah, ki se lahko poslabšajo in ki lahko škodijo ciljem skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), kot so opredeljeni v členu 11 Pogodbe.

(5) Struktura poveljevanja in nadzora misije ne bi smela vplivati na pogodbeno odgovornost vodje misije do Komisije za izvrševanja proračuna misije –

([1]) UL L 62, 9.3.2005, str. 37.
([2]) UL L 291, 21.10.2006, str. 43.
([3]) UL L 105, 15.4.2008, str. 10.

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

*Člen 1*

**Misija**

1. Evropska unija ustanavlja integrirano misijo Evropske unije za krepitev pravne države v Iraku, EUJUST LEX.

2. EUJUST LEX deluje v skladu s cilji in drugimi določbami, navedenimi v nalogah misije, ki so določene v členu 2.

*Člen 2*

**Naloge misije**

1. EUJUST LEX se ukvarja z nujnimi potrebami iraškega kazenskopravnega sistema z izvajanjem usposabljanja za uradnike visokega in srednjega vodstvenega ranga in uradnike, ki delajo na področju kazenskih preiskav. Namen tega usposabljanja je izboljšati zmogljivost, usklajenost in sodelovanje različnih delov iraškega kazenskopravnega sistema.

2. EUJUST LEX spodbuja tesnejše sodelovanje med različnimi akterji v iraškem kazenskopravnem sistemu in krepi upravljavske sposobnosti višjih in perspektivnih uradnikov zlasti v policiji, sodstvu in zaporih ter izboljšuje usposobljenost in postopke v zvezi s kazenskimi preiskavami, ob polnem spoštovanju pravne države in človekovih pravic.

3. Usposabljanje poteka v EU in Iraku ali v regiji, EUJUST LEX pa ima urad za zvezo v Bagdadu. EUJUST LEX bo med 1. julijem 2009 in 30. junijem 2010 začel pilotno fazo delovanja v Iraku, ki bo vključevala strateško svetovanje, dejavnosti nadaljnjega usmerjanja in usposabljanja, kadar in kjer bodo to dopuščale varnostne razmere.

Svet bo preučil rezultate pilotne faze glede na spremembe varnostnih razmer in razpoložljivost ustrezne infrastrukture ter se odločil o prihodnosti misije po 30. juniju 2010.

4. V vsem času delovanja misije se razvija učinkovito strateško in tehnično partnerstvo z Iračani, zlasti pri oblikovanju programov usposabljanja v fazi načrtovanja. Da bi se Iračane vključilo kar se da hitro, bo prav tako potrebno usklajevanje pri izbiri, varnostnem preverjanju, ocenjevanju, spremljanju in koordinaciji osebja, ki se udeležuje usposabljanja. Prav tako je v načrtovalni in operativni fazi potrebno tesno usklajevanje med EUJUST LEX in državami članicami, ki izvajajo usposabljanje. Usklajevanje vključuje diplomatska predstavništva zadevnih držav članic v Iraku in povezavo s tistimi državami članicami, ki imajo trenutno izkušnje z izvajanjem usposabljanja, relevantnega za misijo.

5. EUJUST LEX je varna, neodvisna in razpoznavna, vendar dopolnjuje prizadevanja iraške vlade in mednarodne skupnosti, zlasti prizadevanja Združenih narodov in Združenih držav Amerike, ter jim daje dodano vrednost, deluje pa tudi v sinergiji z ustreznimi dejavnostmi Skupnosti in držav članic. Zato se EUJUST LEX povezuje z ustreznimi iraškimi organi in državami članicami, ki trenutno izvajajo projekte usposabljanja.

*Člen 3*

**Struktura**

EUJUST LEX ima načeloma naslednjo strukturo:

(a) vodja misije;

(b) urad za usklajevanje v Bruslju;

(c) urad za zvezo v Bagdadu;

(d) zmogljivosti za usposabljanje, inštruktorji in strokovnjaki, ki jih zagotovijo države članice, usklajuje pa EUJUST LEX.

Ti elementi se podrobneje opredelijo v konceptu operacij (CONOPS) in operativnem načrtu (OPLAN).

*Člen 4*

**Poveljnik civilne operacije**

1. Direktor civilnih zmogljivosti za načrtovanje in izvajanje operacij je tudi poveljnik civilne operacije za misijo EUJUST LEX.

2. Poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodstvom Političnega in varnostnega odbora (PVO) ter splošno podrejen generalnemu sekretarju/visokemu predstavniku (GS/VP), izvršuje poveljevanje in nadzor nad misijo EUJUST LEX na strateški ravni.

3. Poveljnik civilne operacije zagotavlja ustrezno in učinkovito izvajanje sklepov Sveta in sklepov PVO, po potrebi tudi z izdajanjem navodil vodji misije na strateški ravni.

4. Vsi dodeljeni člani osebja so še naprej pod polnim poveljstvom nacionalnih organov države članice, ki jih je dodelila, ali institucije EU. Nacionalni organi prenesejo operativni nadzor nad osebjem, skupinami in enotami na poveljnika civilne operacije.

5. Poveljnik civilne operacije je v celoti odgovoren za ustrezno izvajanje dolžnosti skrbnega ravnanja EU.

*Člen 5*

**Vodja misije**

1. Vodja misije prevzame pristojnost ter izvršuje poveljevanje in nadzor nad misijo na območju operacije.

2. Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad osebjem, skupinami in enotami iz sodelujočih držav, kot jih dodeli poveljnik civilne operacije, skupaj z upravno in logistično pristojnostjo, vključno s sredstvi, viri in informacijami, ki so na razpolago misiji.

3. Vodja misije izdaja navodila celotnemu osebju misije, tudi uradu za usklajevanje v Bruslju in uradu za zvezo v Bagdadu, za učinkovito izvajanje misije EUJUST LEX, pri čemer prevzame usklajevanje in vsakodnevno upravljanje misije ter sledi navodilom na strateški ravni s strani poveljnika civilne operacije.

4. Vodja misije je odgovoren za izvrševanje proračuna misije. V ta namen podpiše pogodbo s Komisijo.

5. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem. Za dodeljeno osebje disciplinske ukrepe izvršuje pristojni nacionalni organ ali organ EU.

6. Vodja misije predstavlja misijo EUJUST LEX in zagotavlja ustrezno prepoznavnost misije.

*Člen 6*

**Osebje**

1. Število in usposobljenost osebja misije EUJUST LEX so v skladu z nalogami misije, določenimi v členu 2, in strukturo, določeno v členu 3.

2. Osebje EUJUST LEX dodelijo države članice ali institucije EU. Vsaka država članica nosi stroške v zvezi z osebjem EUJUST LEX, ki ga je dodelila misiji, vključno s plačami, zdravstvenim zavarovanjem in dodatki, razen dnevnic ter potnih stroškov, kakor je opredeljeno v finančni izjavi.

3. Mednarodno in lokalno osebje je lahko po potrebi zaposleno tudi pogodbeno.

4. Vsi člani osebja opravljajo svoje naloge in ravnajo v interesu misije. Vse osebje spoštuje varnostna načela in minimalne standarde, določene s Sklepom Sveta 2001/264/ES z dne 19. marca 2001 o sprejetju predpisov Sveta o varovanju tajnosti ([1]).

*Člen 7*

**Status osebja**

1. O statusu osebja misije EUJUST LEX, vključno s privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za dokončanje in tekoče izvajanje misije EUJUST LEX, se po potrebi dogovori v skladu s postopkom, določenim v členu 24 Pogodbe. GS/VP, ki pomaga predsedstvu, se lahko v njegovem imenu pogaja o teh dogovorih.

2. Država članica ali institucija EU, ki je dodelila člana osebja, je odgovorna za vse pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vložijo člani osebja ali pa se nanašajo nanje. Zadevna država članica ali zadevna institucija EU je odgovorna za vložitev morebitne tožbe zoper dodeljenega člana osebja.

*Člen 8*

**Struktura poveljevanja**

1. EUJUST LEX ima kot operacija kriznega upravljanja enotno strukturo poveljevanja.

2. PVO v okviru odgovornosti Sveta zagotavlja politični nadzor in strateško vodenje misije EUJUST LEX.

3. Poveljnik civilne operacije, ki je pod političnim nadzorom in strateškim vodenjem PVO ter splošno podrejen GS/VP, je poveljnik EUJUST LEX na strateški ravni in v tej vlogi vodji misije izdaja navodila ter mu svetuje in zagotavlja tehnično podporo.

4. Poveljnik civilne operacije poroča Svetu prek GS/VP.

5. Vodja misije izvršuje poveljevanje in nadzor nad misijo EUJUST LEX na območju operacije in je neposredno odgovoren poveljniku civilne operacije.

*Člen 9*

**Politični nadzor in strateško vodstvo**

1. PVO v okviru odgovornosti Sveta politično nadzira in strateško usmerja misijo. Svet v ta namen pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih sklepov v skladu s členom 25 Pogodbe.

2. To pooblastilo vključuje pristojnosti za spreminjanje CONOPS in OPLAN. Obsega tudi pristojnost za sprejemanje odločitev o imenovanju vodje misije. Za odločanje v zvezi s cilji in prenehanjem misije je še naprej pristojen Svet.

3. PVO v rednih presledkih poroča Svetu.

4. Poveljnik civilne operacije in vodja misije o zadevah v njuni pristojnosti redno in kadar je potrebno pošiljata poročila PVO.

*Člen 10*

**Varnost**

1. Poveljnik civilne operacije usmerja načrtovanje varnostnih ukrepov vodje misije in zagotavlja, da se ti ukrepi za misijo EUJUST LEX ustrezno in učinkovito izvajajo v skladu s členoma 4 in 8, pri tem pa se usklajuje z varnostnim uradom Sveta.

2. Vodja misije je odgovoren za varnost operacije in za zagotavljanje skladnosti z minimalnimi varnostnimi zahtevami, ki veljajo za operacijo, v skladu s politiko Evropske unije v zvezi z varnostjo osebja, napotenega v operativni vlogi izven EU v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji in pripadajočimi dokumenti.

3. Glede elementov misije, ki se izvajajo v državah članicah, država gostiteljica s sprejetjem potrebnih in ustreznih ukrepov poskrbi za varnost udeležencev in inštruktorjev na svojem ozemlju.

4. Glede urada za usklajevanje v Bruslju sprejem potrebnih in ustreznih ukrepov zagotovi varnostni urad GSS v sodelovanju z organi države gostiteljice.

5. V primeru, da usposabljanje poteka v tretji državi, EU skupaj z zadevnimi državami članicami od organov te tretje države zahteva, da uredijo vse potrebno za varnost udeležencev in inštruktorjev ali strokovnjakov na njenem ozemlju.

6. EUJUST LEX ima za ta namen določenega varnostnega uradnika, ki odgovarja vodji misije.

7. Vodja misije se posvetuje s PVO o varnostnih vprašanjih v zvezi z napotitvijo misije po navodilih GS/VP.

8. Pred kakršno koli napotitvijo ali potovanjem v Irak člani osebja EUJUST, inštruktorji in strokovnjaki opravijo obvezno varnostno usposabljanje, ki ga organizira varnostni urad GSS, in po potrebi zdravniške preglede.

([1]) UL L 101, 11.4.2001, str. 1.

9. Države članice si prizadevajo zagotoviti EUJUST LEX, zlasti uradu za zvezo, osebju, inštruktorjem in strokovnjakom, ki potujejo v Irak in po Iraku, varno nastanitev, zaščitno opremo in osebno varovanje ter po potrebi poskrbijo za njihove druge varnostne potrebe na iraškem ozemlju. Vodja misije lahko v ta namen sklene ustrezne dogovore z državami članicami ali po potrebi z lokalnimi organi.

*Člen 11*

**Financiranje**

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo, med 1. julijem 2009 in 30. junijem 2010 znaša 10,8 milijonov EUR.

2. Odhodki, ki se financirajo iz zneska, določenega v odstavku 1, se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki se uporabljajo za splošni proračun Evropske unije, ob upoštevanju izjeme, da nobeno predfinanciranje ne ostane lastnina Skupnosti. V primeru, da del usposabljanja poteka v tretjih državah, se državljani tretjih držav lahko prijavljajo na javne razpise za sklenitev pogodb. V tem primeru lahko blago in storitve, ki se nabavijo za potrebe EUJUST LEX, izvirajo tudi iz tretjih držav.

3. Zaradi posebnih varnostnih razmer v Iraku se storitve v Bagdadu oziroma drugih delih države zagotavljajo na podlagi pogodb, ki jih sklenejo Združeno kraljestvo oziroma druge zadevne države članice, ali dogovorov, ki jih sklenejo iraške oblasti z družbami, ki opravijo te storitve in zanje izdajo račun. Ti stroški se krijejo iz proračuna misije EUJUST LEX. Združeno kraljestvo ali druge zadevne države članice po posvetovanju z vodjo misije ustrezne informacije o teh stroških redno pošiljajo Svetu.

4. Vodja misije izčrpno poroča Komisiji v zvezi z dejavnostmi, ki se izvajajo v okviru njegove pogodbe, Komisija pa ga pri tem tudi nadzoruje.

5. Finančna ureditev upošteva operativne potrebe EUJUST LEX, vključno z združljivostjo opreme.

6. Odhodki so upravičeni od datuma začetka veljavnosti tega skupnega ukrepa.

7. Oprema in material za urad za usklajevanje v Bruslju se kupi ali najame v imenu EU.

*Člen 12*

**Usklajevanje**

1. Brez poseganja v strukturo poveljevanja vodja misije svoje dejavnosti natančno usklajuje z delegacijo Komisije, da se zagotovi skladnost ukrepanja EU v podporo Iraku.

2. Vodja misije se natančno usklajuje z lokalnim predsedstvom EU in drugimi vodji misij EU.

3. Vodja misije sodeluje z drugimi mednarodnimi akterji, navzočimi v državi, zlasti z ZN.

*Člen 13*

**Razkritje tajnih informacij**

GS/VP se pooblašča, da tajne informacije in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, pripravljene za namene operacije, razkrije v skladu z operativnimi potrebami misije državi gostiteljici in Združenim narodom, kar je ustrezno, in sicer v skladu s predpisi Sveta o varovanju tajnosti. V ta namen se sklenejo lokalni dogovori.

*Člen 14*

**Straža**

Za misijo EUJUST LEX se aktivira stražarska zmogljivost.

*Člen 15*

**Začetek veljavnosti**

Ta skupni ukrep začne veljati 1. julija 2009.

Veljati preneha 30. junija 2010.

*Člen 16*

**Objava**

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourgu, 11. junija 2009

*Za Svet*

*Predsednik*

G. SLAMEČKA